



# HAMBOORG.CITY

Besplatna platforma za strance u Njemačkoj

- ✓ Asistent 24/7 na vašem jeziku
- ✓ Skener službenih dokumenata
- ✓ Podsjetnici o rokovima
- ✓ Kalkulatori naknada

**hamboorg.city — jest i biće BESPLATNO**

## Arbeitsvertrag — Ugovor o radu u Njemačkoj

Kako čitati njemački ugovor o radu. Što mora sadržavati, koja su tvoja prava, probni rok i otkazivanje.

**Deutsche Begriffe:** Arbeitsvertrag | Kündigung | Probezeit | Kündigungsschutz | Arbeitszeugnis | Nachweisgesetz | Mindestlohn | Befristung | Arbeitsgericht | Betriebszugehörigkeit

## Arbeitsvertrag — ugovor o radu

Ugovor o radu (**Arbeitsvertrag**) regulira tvoja prava i obaveze. Od kolovoza 2022. zakon **Nachweisgesetz** obavezuje poslodavca da ti dostavi pisano najvažnije uvjete zaposlenja (dio prvog dana, ostatak u roku od 7 dana / mjeseca).

### Što MORA sadržavati ugovor?

Podaci poslodavca i zaposlenika  Datum početka rada  Mjesto rada  Opis radnog mjesta  Bruto plaća  Radno vrijeme (obično 40h/tjedan)  Godišnji odmor  Rok otkazivanja  Probni period (ako postoji)

### Minimalna plaća (Mindestlohn)

Od **1. siječnja 2026.** zakonski Mindestlohn iznosi **13,90 €/sat** (od 2027.: 14,60 €). Pri punom zaposlenju to je oko **2.343 € bruto/mjes.** Poslodavac ne smije platiti manje. Za povremeni rad vidi Minijob — granica zarade od 2026. je 603 €/mjes.

Tvoja bruto i neto plaća razlikuju se za poreze i doprinose — detalje vidi u Lohnabrechnung.

### Probezeit (probni period)

- Maksimalno **6 mjeseci**
- U tom vremenu otkazivanje je samo **2 tjedna**
- Nakon Probezeit počinje vrijediti Kündigungsschutz

## Ugovor na određeno vrijeme (Befristung)

- Bez navedenog razloga (sachgrundlos): maks. **2 godine** (s mogućnošću 3-kratnog produljenja u tom razdoblju)
- S obrazloženjem (npr. zamjena): duže
- Nakon prekoračenja granice ugovor postaje neodređen

## Kündigungsschutz (zaštita od otpuštanja)

Nakon 6 mjeseci u tvrtki s **više od 10 zaposlenika** (KSchG):

- Poslodavac NE MOŽE otpustiti bez valjanog razloga
- Mora navesti razlog i održati pisanu formu
- Imaš **3 tjedna** da podneseš tužbu Arbeitsgericht (radu specijalnom sudu) — nakon roka otpuštanje je učinkovito

## Godišnji odmor

- Zakonska minimalna **20 dana** (pri 5-dnevnom tjednu); većina tvrtki daje 25-30.
- Potpuna pravila: Urlaubsanspruch.

## Otkazivanje (Kündigung) — §622 BGB

Radni staž	Rok otkazivanja
Probni period	2 tjedna
Do 2 godine	4 tjedna (do 15. ili kraja mjeseca)
2-5 godina	1 mjesec
5-8 godina	2 mjeseca
8-10 godina	3 mjeseca
10-12 godina	4 mjeseca
12-15 godina	5 mjeseci

Radni staž	Rok otkazivanja
15-20 godina	6 mjeseci
20+ godina	7 mjeseci

**Otkazivanje MORA biti pisano** (e-mail/SMS nisu dovoljan). Kad se razboljimo tijekom roka otkazivanja, i dalje važi Krankschreibung.

## Arbeitszeugnis (svjedodžba o radu)

Imaš PRAVO na svjedodžbu. Pazite na kodirani jezik:

- "stets zu unserer vollsten Zufriedenheit" = ocjena jako dobra (1)
- "zu unserer vollen Zufriedenheit" = dobra (2)
- "zu unserer Zufriedenheit" = dovoljna/slaba!